CABECERA

YACIMIENTO: Capilla de Santa Eulalia (Refóios de Lima, Viana do Castelo)
MUNICIPIO: Refóios de Lima, Ponte de Lima
PROVINCIA: Viana do Castelo (Portugal)
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 3639; EMP 422
N. INV: Capilla de Santa Eulalia (Refóios de Lima, Viana do Castelo)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Dovelas
TIPO: Granítica

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.
TIPO DE EPÍGRAFE: conmemorativo
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS:
H. MAX. LETRA: 8
H. MIN. LETRA: 7,5
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.:
CONS. ARQ.:
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: Dovelas
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
ERA D(e) MIL e CCC CENTOS XXX ANOS STevao LourenCO ABADE ESTO MANDOU FAZE(r)

Texto dado por EMP 422.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
En la Era de 1330 (1292 d. de C.), el Abad Esteban Lorenzo mandó hacer esto.

Traducción dada por Silvia Gómez.
COMENTARIO:

Inscripción conmemorativa de la construcción del arcosolio funerario, grabada a lo largo de ocho dovelas (EMP 422).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: EMP 422
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: CARECE
LENGUA: Portugués
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: La inscripción, grabada a lo largo de ocho dovelas, está situada en un arcosolio, donde hay un sarcófago de granito con una tapa de sección rectangular con una cruz floreada inserta en un círculo. Muestra una débil calidad epigráfica, con una clara falta de preparación: no existe consistencia de caracteres, pues tienen módulos diferentes, también tiene una deficiente paginación del texto, con la primera dovela sin texto y la última con una línea doble (EMP 422).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1292, siglo XIII.
CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.
CONTEXTO HALLAZGO: Capilla de Santa Eulalia (Refóios de Lima, Viana do Castelo).
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 3639; EMP 422; Barroca, M. J. (1987) Nécropoles e Sepulturas Medievais de Entre-Douro-e-Minho (Séc. Va XV), Dissertação apresentada à Faculdade de Letras da Universidade do Porto para Provas de Aptidão Pedagógica e Capacidade Científica, Fundaçao Calouste Gulbenkian - Fundaçao para Ciencia e Tecnologia, Oporto, pp. 443, nº3 y 481, nº37. Almeida, Carlos Alberto Ferreira de (1978) Arquitectura Românica de Entre-Douro-e-Minho, vol. II, Dissertação de Doutoramento, ed. policopiada, Oporto, p. 256. Passos, Carlos de (1930) "A Ribeira Lima Epigráfica", Archeologia e História, 6ª Série, vol. VIII, Lisboa, pp. 51-52. Barreiros, P.c Manuel de Aguiar (1926) Igrejas e Capelas Românicas da Ribeira Lima, Oporto, p. 47. Lemos, Júlio de (1921) "Arrolamento de Monumentos e Objectos de Arte do Distrito de Viana do Castelo", O Instituto, vol. 68, Coimbra, p. 510.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES

422